

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 32 (1944)

**Heft:** 671

**Artikel:** Carnet de la quinzaine

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-265297>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Soutenez votre „Mouvement“ en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité**

## ...A GENÈVE

### MESDAMES !

Pour votre Coiffure, Permanente, Teinture et Postiche

confiez-vous à **LEUTHOLD**, Coiffeur  
7, Conseil-Général GENÈVE  
Téléphone 4.35.98

### Spécialité de Chocolats Suisses Maison HOFFMANN & KOEBELI

GENÈVE  
8, rue du Marché 22, rue du Mont-Blanc  
(face Fusterie) (angle rue Chaponnère)  
Tél. 4.25.91 Tél. 2.37.92

Pour **déménager** à des prix raisonnables  
adressez-vous donc à

**SAUVIN SCHMIDT & C<sup>e</sup> S. A.**  
GENÈVE - Rue des Gares - Tél. 2.63.13

### Hôtel des Familles GENÈVE

en face de la gare

TOUT CONFORT

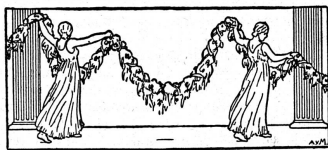
### Foyer de la Femme

1, rue de la Vallée 49, av. Ruchonnet  
GENÈVE Môme maison à Lausanne  
**Chambres et pension**  
pour dames et jeunes filles  
Prix modérés. Tél. 4.59.93

peintre de marines; elle excelle à faire revivre la Bretagne, celle où terre et eau s'entremêlent en golfes et en promontoires, où les maisons basses de pêcheurs se confondent avec la mer et les rochers. De même, tous les paysages de l'ao sont excellents, peints largement et renouvelés par le sujet trop rabattu. Nous goûtons moins ses effets de vagues. La petite salle renferme de très attachantes études: de la Bretagne encore, telle cette rivière rêveuse avec ses peupliers dorés, ou de Provence ou de Colovrex, très riches de tons et nuancées.

Française, d'origine tessinoise, M<sup>me</sup> Bruni a de qui tenir. Son arrière-grand-père, en effet, Téodor Bruni, né à Mendrisio, avait été appelé par le tsar pour décorer le Kremlin; il devint un des peintres les plus connus de l'époque et dirigea le musée de l'Ermitage. Son arrière-petite-fille est sociétaire et membre du jury de la Société nationale des Beaux-Arts, à Paris, 1<sup>er</sup> prix au concours de marines de la Ligue maritime et coloniale; elle a exposé, entre autres, à Paris à Berlin, à Bruxelles, en Hollande, en Amérique, à Genève, et des œuvres de sa main figurent dans de nombreux musées: au Luxembourg et au Palais des Beaux-Arts de la Ville de Paris, aux musées de Nankin, du Havre, à la Galerie Gurlitt (Berlin), au musée de Genève.

PENNELLO.



### A travers les Sociétés

Le 25<sup>me</sup> anniversaire du Foyer de l'Ecole d'Etudes sociales (Genève).

Ce fut une belle journée pour le Foyer que celle du 30 septembre, et pour tous ceux qui y prirent part une réunion pleine d'intérêt et de cordialité. Un superbe feu dans la cheminée, des fleurs, et les convives autour de tables chargées de bonnes choses, s'entretenant entre vieilles connaissances ou en faisant de nouvelles — tout cela était des plus appréciable par cet aigre et précoce automne, bien que, très exceptionnel-

muette et aveugle. Comment cette femme, emmurée dans son silence et dans sa nuit, allait-elle apprendre à parler, à s'exprimer dans le concret comme dans l'abstrait, et à s'intéresser à tous les problèmes de l'humanité, c'est ce que narre allègrement M<sup>lle</sup> Alice Descouedres, notre grande spécialiste pédagogue des enfants arriérés, connue bien au delà de nos frontières, et dont on s'étonne que nos écoles officielles répandent si peu les livres de biographies si diverses, si pleines d'enseignements et d'encouragement.

E. K.

POUR CONSTRUIRE  
**VILLA**  
A FORFAIT COMPLET - DEMANDEZ  
**CHAFFARD & HUTTERLI**  
69, RUE DE LAUSANNE - Tél. 2.67.32  
Fondée en 1911  
PLANS - RÉFÉRENCES - DEVIS

**Fraisse & C<sup>ie</sup>**  
TEINTURIERS  
conseillent bien, exécutent au mieux  
Tous Travaux de  
**Teinture et Nettoyage**  
Magasins: 9, Quai des Bergues - Tél. 2.47.35  
7, Rue de Rive - Tél. 3.19.37  
2, Rue Michell-du-Crest - Tél. 4.17.39  
Usine et Magasin: 53, Rue de St-Jean - Tél. 2.35.95



**La Maison de la Laine**  
et de tous les tricotages

**TRICOTEUSE DE LA MADELINE**  
1, rue du Vieux-Colège - Genève  
(côté Poste) Tél. 4.59.51

Explications gratuites de M<sup>me</sup> V. Renaud



**PAPETERIE BRIQUET** Rue du Marché 38  
GENÈVE Téléphone 4.10.58

### La Pharmacie MARKIEWICZ

24, Corratierie (Vis-à-vis du Cinéma) est la  
doyenne des pharmacies genevoises.

Se recommande pour l'exécution consciencieuse  
de toutes ordonnances médicales privées aussi  
bien que pour les caisses maladies.

Produits de première qualité aux prix les plus  
modérés. Pas de personnel non qualifié.

lement, le soleil fût de la partie. Après le thé, la directrice, M<sup>lle</sup> Renée Durand, parla brièvement de la situation actuelle du Foyer qui — en fait de nouveautés — a donné pour la première fois, l'été passé, un cours pratique destiné à certaines sections de l'Ecole et rendu obligatoire. M<sup>me</sup> Walther exposa ensuite tout l'historique du Foyer à la fondation duquel elle a largement contribué; elle narra les difficultés, les tâtonnements, les réussites aussi de cette œuvre.

M. Aubert prit alors la parole, et ce fut après lui une succession d'anciennes directrices du Foyer qui vinrent, les unes après les autres, ajouter quelques fleurs à la belle gerbe des souvenirs, parmi lesquels il y en avait de forts gais et même de très piquants.

M.-L. P.

A l'Union des travailleuses sociales de Genève.

La reprise d'activité de l'automne a été marquée par une Assemblée générale fort réussie, tenue le 13 octobre dans les locaux joliment fleuris de la Taverne sans alcool de Plainpalais. Après un charmant petit souper, où les coiffes des diaconesses et les voiles des infirmières se mélangeaient pittoresquement aux chevelures indépendantes et aux chapeaux coquets d'autres travailleuses sociales, la présidente, M<sup>lle</sup> Blanche Richard, juge assesseur à la Cour pénale de l'enfance, présenta le rapport du Comité, qui permit d'apprécier l'utilité des rencontres et séances organisées, comme de prendre connaissance des projets du Comité Central du Groupement suisse des Associations de travailleuses sociales; il serait question notamment de donner à celles-ci un caractère professionnel plus marqué que caractériserait un diplôme. Puis, après que les comptes présentés par M<sup>me</sup> Pugnât aient été adoptés à l'unanimité, le Comité genevois et sa Présidente furent réélus à l'unanimité eux aussi: en font partie autour de M<sup>lle</sup> Richard et de M<sup>me</sup> Pugnât, M<sup>lle</sup> Jequier, directrice du Dispensaire de la



### POMPE FUNÈRES OFFICIELLES

de la Ville de Genève, Carouge et Lancy  
5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1<sup>er</sup>

Téléphone: 4.32.85 (permanent)

EN CAS DE DÉCÈS

\*adresser ou téléphoner de suite à l'adresse ci-dessus  
FORMALITÉS GRATUITES

## CANTON DE VAUD

BAS - LINGERIE - TRICOT -

ROBES ET BLOUSES

COSTUMES ET MANTEAUX

Spécialités

Nouveautés

Exclusivités



**IL FAUT ALLER VOIR NOS VITRINES!**

### Art Rustique suisse

Tissages à la main — Dentelles de Gruyère.  
Bois tournés et Poteries.  
Tous travaux faits à la main en Suisse.

H. CUENOUD Pl. St-François, 12 bis (entresol) LAUSANNE

MESDAMES, pour vos vacances  
choisissez l'hôtel

### Helvétie & des Familles

MONTREUX

CONFORTABLE

PRIX MODÉRÉS

### ÉCOLE PARTICULIÈRE

Mesdames PIOTET

Pontaise, 15 - LAUSANNE - Tél. 2.92.27

Classes de 4 à 18 ans - Cours commerciaux

On accepte quelques pensionnaires

**LA CLÉ ET FOYER**  
RESTAURANTS SANS ALCOOL  
Rue de Bourg 26 - Tél. 2.46.11 - Lausanne  
Menus soignés à prix modérés  
Chambres à louer au jour, et au mois

### HORTICULTEUR-FLEURISTE

**ALBERT PITTET S. A.**  
Martigny 40-46 - LAUSANNE - Téléph. 2.85.11

Croix-Rouge genevoise, M<sup>lle</sup> Nobs, chef du personnel bénévole du Comité International de la Croix-Rouge, M<sup>lle</sup> Y. van Muyden, de la Ligue des Croix-Rouges, M<sup>lle</sup> G. Massy, assistante sociale du tuteur général, M<sup>lle</sup> Thévoz, assistante sociale des ateliers des Charmilles, M<sup>me</sup> Kaesermann, assistante sociale à l'Hôpital cantonal et M<sup>lle</sup> Tissot, assistante sociale de la Société des Instruments de physique.

La partie administrative terminée, la parole fut donnée à M<sup>lle</sup> B. Hohermuth, directrice de la Section genevoise d'aide aux émigrés, qui prononça la plus captivante causerie sur la préparation sociale en vue de l'après-guerre, causerie à laquelle ont été empruntés la plupart des renseignements et des faits cités dans l'article que l'on aura trouvé plus haut.

E. Gd.

Chez les suffragistes genevoises.

S'inspirant des suggestions du Comité Central, l'Association genevoise pour le Suffrage féminin avait convoqué, le 2 octobre, les présidentes des Sociétés féminines genevoises pour les mettre au courant du dépôt sur le Bureau du Conseil National du postulat Oprecht, et leur montrer l'utilité de renseigner leurs membres sur les tâches qui, si ce postulat était adopté, pourraient échoir aux femmes suisses. Ce fut une soirée pleine d'entraîn et d'intérêt, au cours de laquelle des suggestions intéressantes furent faites pour engager chaque Société à étudier l'idée du vote des femmes en relations avec ses propres préoccupations: l'alcoolisme et le vote des femmes, la moralité publique et le vote des femmes, les ménagères et le vote des femmes, les intellectuelles et le vote des femmes, etc. etc. La demande de documentation suffragiste fut aussi formulée, et l'on se sépara après une tasse de thé en envisageant une rencontre au cours de l'hiver qui permettrait de mesurer le travail accompli et ses résultats.

Une assistante.

## FINIDOL

FINIES

les douleurs avec FINIDOL, remède souverain contre tous rhumatismes mé-  
dicalement, goutte, sciatic, arthri-  
tes, courbature, lumbago, névrites, lu-  
somies. FINIDOL calme les nerfs et  
les crampes d'estomac.

FINIDOL fait dormir  
Ttes pharm. 30 comprimés 3 fr. 50

## HOTEL DE LA PAIX LAUSANNE

La plus belle situation

Son cabaret en vogue

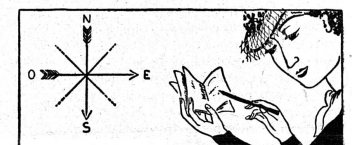
AU COUP DE SOLEIL avec Edith et Gilles

**„LE CARILLON“** Place Chauderon  
LAUSANNE  
Restaurant - Tea-room sans alcool  
Restauration soignée à prix modiques  
Son Tea-room



**FREY - WICKY**  
TISSUS - VEVEY

## TROUSSEAUX



### Garnet de la Quinzaine

Vendredi 20 et Samedi 21 octobre:

BERNE: Fédération des Sociétés féminines, Union des Instituts et Union des Institutrices de Berne, Aula du Gymnase municipal, 9 h. 30: Cours sur l'Éducation et la formation générale des jeunes filles. Conférences sur Les buts de l'éducation des jeunes filles (Directeur Schmid, Thounie); L'institutrice dans l'école bernoise (M. Wagner, inspecteur); Ce que les mères attendent de l'école pour leurs filles (M<sup>me</sup> Hegg-Hoffet et E. Baumgartner (Berne); Le travail ménager au service de la formation de la jeune fille (M<sup>me</sup> Studer (OFIAT); Les possibilités et les limites de l'enseignement ménager (M<sup>me</sup> Spycher, Berne); La tâche de la matresse d'ouvrages manuels pour l'éducation de la jeune fille (M<sup>lle</sup> Raber, Berthoud); La valeur du sport et des beaux-arts pour l'éducation de la jeune fille (M<sup>lle</sup> Helene Stucki, Berne); Ce que la jeune fille attend de la vie (M<sup>me</sup> H. Scheffer, St-Gall); Le travail de la femme au sein de notre économie nationale (M. Max Weber, Wabern); L'éducation de la jeune fille pour ses tâches civiques (M<sup>me</sup> Menzi, Berthoud).

Dimanche 22 octobre:

GENÈVE: Les cinq minutes de la solidarité, causerie par Radio: Le Foyer des arriérés.

Dimanche 29 octobre:

LAUSANNE: Assemblée générale de la Société suisse des Femmes peintres, sculpteurs et décorateurs, Salle Tissot, Palais de Rummer, 10 h. 30: Rapports divers, modifications des statuts, propositions des Sections de Berne et de Zurich, désignation du lieu de la prochaine Exposition générale et de la prochaine Assemblée générale. — 13 h.: Banquet (Hôtel de la Paix. — (Le samedi soir, souper des délégués à l'Hôtel Central-Bellevue, à 10 h. 30).

Id. id.: Les cinq minutes de la solidarité, causerie par Radio: Les Amis du jeune homme.

### L'arme secrète de la cuisinière ?

c'est d'ajouter un peu  
de

**Cénovis**  
(sans coupons)

dans les potages, sau-  
ces, légumes, viandes

Imp. H.-P. RICHTER, rue Alfred-Vincent, 10, GENEVE